crelando

MAKRAMEE-BASTELSET „REGENBOGEN"/RAINBOW MACRAME CRAFT KIT/SET CRÉATIF DE MACRAMÉ « ARC-EN-CIEL »

DE AT CH
MAKRAMEE-BASTELSET „REGENBOGEN"
Bastelanleitung

FR BE
SET CRÉATIF DE MACRAMÉ « ARC-EN-CIEL »
Mode d'emploi avec instructions de bricolage

PL
ZESTAW DO WYKONANIA MAKRAMY „TĘCZA"
Instrukcja

SK
KREATÍVNA súprava MACRAMÉ „DÚHA"
Návod na spracovanie

DK
MACRAMÉ HOBBYSÆT „REGNBUE"
Vejledning

HU
„SZIVÁRVÁNY" MAKRAMÉ BARKÁCSKÉSZLET
Barkácsolási útmutató

GB IE
RAINBOW MACRAME CRAFT KIT
Craft instructions

NL BE
MACRAMÉ-KNUTSELSET „REGENBOOG"
Handleiding

CZ
KREATIVNÍ SADA MACRAMÉ „DUHA"
Návod ke kutění

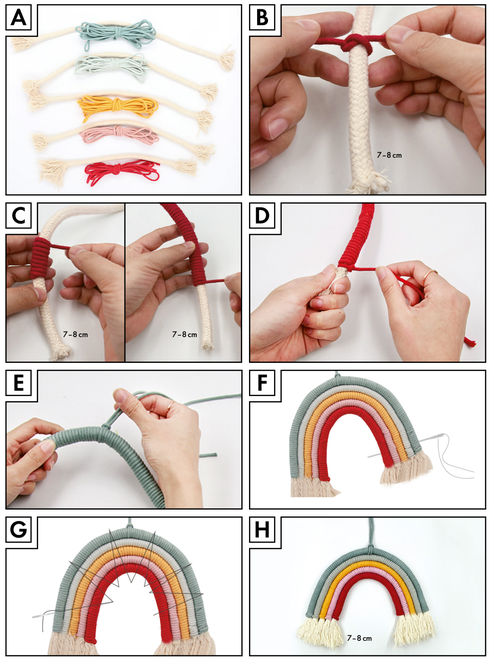
ES
SET DE MANUALIDADES DE MACRAMÉ «ARCOÍRIS»
Instrucciones de confección

IT
SET BRICOLAGE PER MACRAMÉ „ARCOBALENO"
Manuale di istruzioni per bricolage

SI
KOMPLET ZA ROČNO DELO MAKRAME „MAVRICA"
Navodila za ročno izdelavo

IAN 386325_2110

DE CZ SK



Legende der verwendeten Piktogramme	
	Warnhinweise Handlungsanweisungen

DE AT CH **Makramee-Bastelset „Regenbogen"**

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten vorgesehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Lieferumfang (Abb. A)

5 Knäuel Garn aus Baumwolle und Polyester
(Grün 4,5 m/Hellgrün 3,93 m/Gelb 3,23 m/
Rosa 3,05 m/Rot 2,5 m)
5 Stück Seil (44 cm/41 cm/38 cm/36 cm/32 cm)
1 Nähnadel
1 Knäuel Nähgarn (3 m)
1 Bastelanleitung

Sicherheitshinweise

ACHTUNG! LESEN SIE VOR DER BENUTZUNG DIE SICHERHEITSHINWEISE! BEFOLGEN SIE DIE SICHERHEITSHINWEISE SORGFÄLTIG! DIESES PRODUKT IST KEIN SPIELZEUG! AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN.

- **⚠ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit dem Produkt entstehen, nicht erkennen.
- Verpackung für Rückfragen aufbewahren.

Bastelset verarbeiten

Hinweis: Sie benötigen folgende, nicht mitgelieferte Werkzeuge:
- Schere
- Lineal
- Kamm

1. Machen Sie mit dem roten Garn einen einfachen Knoten an einem Ende eines Seilstücks (7 – 8 cm) (siehe Abb. B).
2. Wickeln Sie das Garn bis zum anderen Ende um das Seil (7 – 8 cm) (siehe Abb. C).
3. Machen Sie einen einfachen Knoten am Seilende (siehe Abb. D).
4. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3, um die anderen Farben fertigzustellen.
5. Wenn Sie mit dem grünen Garn fertig sind, schneiden Sie die das verbleibende grüne Garn ab und machen Sie am obersten Punkt des Regenbogens einen Knoten, um diesen später aufzuhängen zu können (siehe Abb. E).
6. Verwenden Sie die Nähnadel, um mit dem Nähgarn jede Lage zusammenzusteppen. Führen Sie den Zickzackstich durch, um sicherzustellen, dass die Lagen sicher und fest miteinander verbunden sind (siehe Abb. F und G).
7. Verwenden Sie einen Kamm, um jedes Seilende in kleinere Stränge zu bürsten. Schneiden Sie die Stränge in Form (siehe Abb. H).

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Verpackungs-Symbolen folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Service

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

List of pictograms used	
	Warnings Instructions for use

GB IE **Rainbow macrame craft kit**

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use

The product is intended for use in private households only. The product is not intended for commercial use.

Contents (see fig. A)

5 bundle of cotton and polyester yarn
(green 4.5 m/light green 3.93 m/yellow 3.23 m/
pink 3.05 m/red 2.5 m)
5 pieces of rope (44 cm/41 cm/38 cm/36 cm/32 cm)
1 sewing needle
1 bundle of sewing thread (3 m)
1 craft instruction

Safety instructions

ATTENTION! READ THE SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USE! FOLLOW THE SAFETY INSTRUCTIONS CAREFULLY! THIS PRODUCT IS NOT A TOY! KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN.

- **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unattended with the packaging material. There is a risk of suffocation from packaging material. Children often underestimate the dangers. Always keep children away from the product.
- This product is not a toy, it does not belong in children's hands. Children cannot recognize the dangers involved in handling the product.
- Retain packaging for queries.

Process craft set

Note: You will need the following, not supplied tools:
- scissors
- ruler
- comb

1. Make a simple knot with the red yarn at one end of a piece of rope (7 – 8 cm) (see Fig. B).
2. Wrap the yarn around the rope (7 – 8 cm) to the other end (see Fig. C).
3. Tie a simple knot at the end of the rope (see Fig. D).
4. Repeat steps 1 to 3 to finish the other colors.
5. When you are finished with the green yarn, cut off the the remaining green yarn and tie a knot at the top point of the of the rainbow to be able to hang it up later (see Fig. E).
6. Use the sewing needle to stitch each layer together with the sewing thread. Use the zigzag stitch to ensure that the layers are securely and firmly joined (see Fig. F and G).
7. Use a comb to brush each end of the rope into smaller strands. Cut the strands into shape (see Fig. H).

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the illustrated packaging symbols, for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**
Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie

Légende des pictogrammes utilisés	
	Avertissements Instructions de manipulation

FR BE **Set créatif de macramé « Arc-en-ciel »**

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

Utilisation conforme

Le produit est uniquement destiné à un usage domestique et privé. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

Contenu de la livraison (ill. A)

5 pelotes de fil en coton et polyester (vert 4,5 m/vert clair 3,93 m/jaune 3,23 m/rose 3,05 m/rouge 2,5 m)
5 morceaux de corde (44 cm/41 cm/38 cm/
36 cm/32 cm)
1 aiguille
1 pelote de fil à coudre (3 m)
1 mode d'emploi avec instructions de bricolage

Consignes de sécurité

ATTENTION ! LIRE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT UTILISATION ! SUIVRE ATTENTIVEMENT LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ! CE PRODUIT N'EST PAS UN JOUET ! CONSERVER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

- **⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !** Ne laissez jamais des enfants manipuler sans surveillance les matériaux d'emballage. Il existe un risque d'étouffement avec les matériaux d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants à l'écart du produit.

V3.0

- Ce produit n'est pas un jouet, il doit être tenu hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers liés à la manipulation du produit.
- Conservez l'emballage pour toute recherche de précision.

Préparer le kit de bricolage

Remarque : vous avez besoin des outils suivants, qui ne sont pas fournis :
- ciseaux
- règle
- peigne

1. Avec le fil rouge, faire un nœud simple sur une des extrémités d'un morceau de corde (7 – 8 cm) (voir ill. B).
2. Enroulez le fil jusqu'à l'autre extrémité de la corde (7 – 8 cm) (voir ill. C).
3. Faites un nœud simple sur l'extrémité de la corde (voir ill. D).
4. Répétez les étapes 1 à 3 pour terminer les autres couleurs.
5. Lorsque vous avez terminé avec le fil vert, coupez le fil vert restant et faites un nœud sur le point le plus haut de l'arc-en-ciel, afin de pouvoir l'accrocher plus tard (voir ill. E).
6. Utilisez l'aiguille pour piquer ensemble et assembler chaque couche avec du fil à coudre. Faites un point zigzag de part en part afin de vous assurer que les couches sont bien fixées les unes aux autres (voir ill. F et G).
7. Utilisez un peigne pour brosser chaque extrémité de corde afin de former de plus petites cordes. Coupez les cordes pour leur donner une forme (voir ill. H).

Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les décheteries locales.

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et soumis à la responsabilité élargie du fabricant. Mettez-les au rebut séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés, pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

Service après-vente

FR **Service après-vente France**
Tél. : 0800904879
E-Mail : owim@lidl.fr

BE **Service après-vente Belgique**
Tél. : 080071011
Tél. : 80023970 (Luxembourg)
E-Mail : owim@lidl.be

Legenda van de gebruikte pictogrammen	
	Waarschuwingen Instructies

NL BE **Macramé-knutselset "Regenboog"**

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

Correct en doelmatig gebruik

Het product is alleen bestemd voor het gebruik in privéhuishoudens. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Omvang van de levering (afb. A)

5 kluwen touw van katoen en polyester (groen 4,5 m/
lichtgroen 3,93 m/geel 3,23 m/roze 3,05 m/rood 2,5 m)
5 gevlochten koorden (44 cm/41 cm/38 cm/
36 cm/32 cm)
1 naald
1 klosje naaigaren (3 m)
1 handleiding

Veiligheidsinstructies

LET OP! LEES VOOR HET GEBRUIK DE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES! VOLG DE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES ZORGVULDIG OP! DIT PRODUCT IS GEEN SPEELGOED! BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN BEWAREN.

- **⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht achter bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product.
- Dit product is geen speelgoed, het hoort niet thuis in kinderhanden. Kinderen zijn zich niet bewust van de gevaren die ontstaan tijdens het gebruik van het product.
- Bewaar de verpakking voor eventuele vragen.

Knutselset verwerken

Opmerking: u hebt de volgende, niet meegeleverde hulpmiddelen nodig:
- schaar
- liniaal
- kam

1. Maak met het rode touw een eenvoudige knoop aan een van de uiteinden van een koord (7 – 8 cm) (zie afb. B).
2. Wikkel het touw tot aan het andere uiteinde om het koord (7 – 8 cm) (zie afb. C).
3. Maak een eenvoudige knoop aan het uiteinde van het koord (zie afb. D).
4. Herhaal de stappen 1 t/m 3 met de andere kleuren.
5. Als u klaar bent met het groene touw, knipt u het overgebleven groene touw af en maakt u aan het bovenste punt van de regenboog een knoop om de boog later op te kunnen hangen (zie afb. E).
6. Gebruik de naald om met het naaigaren de koorden aan elkaar te naaien. Naai de koorden met een zigzagsteek aan elkaar om ervoor te zorgen dat de lagen veilig en stevig met elkaar verbonden zijn (zie afb. F en G).
7. Gebruik een kam om elk uiteinde van de koorden in kleinere strengen te borstelen. Knip de strengen in vorm (zie afb. H).

Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar en vallen onder de uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid. Voor een betere afvalverwerking dient u het apart weg te gooien volgens de afgebeelde symbolen op de verpakking. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

Service

NL **Service Nederland**
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

BE **Service België**
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

Legenda zastosowanych piktogramów	
	Wskazówki ostrzegawcze Instrukcja postępowania

PL **Zestaw do wykonania makramy „Tęcza"**

Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Zawartość (rys. A)

5 kłębków przędzy bawełnianej i poliestrowej (zielona
4,5 m/jasnozielona 3,93 m/żółta 3,23 m/różowa
3,05 m/czerwona 2,5 m)
5 kawałków liny (44 cm/41 cm/38 cm/36 cm/32 cm)
1 igła do szycia
1 kłębek nici do szycia (3 m)
1 instrukcja

Wskazówki bezpieczeństwa

UWAGA! PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAĆ WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA! DOKŁADNIE PRZESTRZEGAĆ WSKAZÓWEK BEZPIECZEŃSTWA! TEN PRODUKT NIE JEST ZABAWKĄ! PRZECHOWYWAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI.

- **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WYPADKU DLA DZIECI!** Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Istnieje zagrożenie uduszeniem spowodowane przez materiał opakowaniowy. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Należy zawsze trzymać dzieci z dala od produktu.
- Niniejszy produkt nie jest zabawką, nie powinien znaleźć się w rękach dzieci. Dzieci nie są w stanie rozpoznać ryzyka, jakie powstaje poprzez obchodzenie się z produktem.
- Zachować opakowanie w razie późniejszych pytań.

Obróbka zestawu plecionego

Wskazówka: potrzebne będą następujące narzędzia, które nie znajdują się w zestawie:
- nożyczki
- linijka
- grzebień

1. Zawiąż prosty węzeł z czerwonej przędzy na jednym końcu kawałka liny (7 – 8 cm) (patrz rys. B).
2. Owiń przędzę wokół liny (7 – 8 cm) do drugiego końca (patrz rys. C).
3. Zawiąż prosty węzeł na końcu liny (patrz rys. D).
4. Powtórz kroki od 1 do 3, aby wykończyć pozostałe kolory.
5. Po zakończeniu pracy z zieloną przędzą odetnij pozostałą zieloną przędzę i zawiąż węzeł w górnym punkcie tęczy, aby móc ją później zawiesić (patrz rys. E).
6. Użyj igły do szycia, aby zszyć każdą warstwę za pomocą nici do szycia. Poprowadź ścieg zygzakowaty, aby upewnić się, że warstwy są pewnie i mocno połączone (patrz rys. F i G).
7. Użyj grzebienia, aby rozczesać każdy koniec liny na mniejsze pasma. Przytnij sznurki do kształtu (patrz rys. H).

Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, oraz pod warunkiem rozszerzenia odpowiedzialności producenta. Aby zapewnić lepszą utylizację odpadów, wyrzucaj je oddzielnie, zgodnie z ilustrowanymi symbolami na opakowaniu. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Serwis

PL **Serwis Polska**
Tel.: 008004911946
E-Mail: owim@lidl.pl

Legenda použitých piktogramů	
	Výstražné pokyny Instrukce

CZ **Kreativní sada macramé „duha"**

Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je určený jen k soukromému použití v domácnosti. Výrobek není určen k výdělečné činnosti.

Obsah dodávky (obr. A)

5 bavlněné a polyesterové klubko příze (zelená 4,5 m/
světle zelená 3,93 m/žlutá 3,23 m/růžová 3,05 m/
červená 2,5 m)
5 kusů lanka (44 cm/41 cm/38 cm/36 cm/32 cm)
1 jehla na šití
1 klubíčko šicí nitě (3 m)
1 návod ke kutění

Bezpečnostní upozornění

POZOR! PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE BEZPEČNOSTNÍ POKYNY! PEČLIVĚ DODRŽUJTE BEZPEČNOSTNÍ POKYNY! TENTO VÝROBEK NENÍ HRAČKA! UCHOVÁVAT MIMO DOSAH DĚTÍ.

- **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHODY PRO MALÉ I VELKÉ DĚTI!** Nenechávejte děti nikdy bez dohledu s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podcení nebezpečí. Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí.
- Tento výrobek není hračka a nepatří do dětských rukou. Děti nemohou při manipulaci s výrobkem rozpoznat hrozící nebezpečí.
- Obal uschovat pro případné pozdější dotazy.

Zpracování sady na kutění

Poznámka: Budete potřebovat následující nástroje, které nejsou součástí dodávky:
- nůžky
- pravítko
- hřeben

1. Na jednom konci lanka (7 – 8 cm) uvažte jednoduchý uzel s červenou přízí (viz obr. B).
2. Omotejte přízí kolem lanka (7 – 8 cm) až na druhý konec (viz obr. C).
3. Na konci lanka uvažte jednoduchý uzel (viz obr. D).
4. Zopakujte kroky 1 až 3 pro dokončení s ostatními barvami.
5. Až budete se zelenou přízí hotovi, odstřihněte zbývající zelenou přízi a v horním bodě duhy uvažte uzel, abyste ji mohli později zavěsit (viz obr. E).
6. Šicí jehlou sešijte šicí nití každou vrstvu dohromady. Klikatým stehem zajistěte, aby byly vrstvy pevně a bezpečně spojené (viz obr. F a G).
7. Každý konec lanka rozčesejte hřebenem na menší prameny. Prameny zastřihněte do tvaru (viz obr. H).

Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Pro lepší zpracování odpadu jej likvidujte odděleně podle vyobrazených symbolů na obalu. Logo Triman platí jen pro Francii.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

Servis

CZ **Servis Česká republika**
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

Legenda použitých piktogramov	
	Výstražné pokyny Manipulačné pokyny

SK **Kreatívna súprava macramé „dúha"**

Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je určený len na používanie v súkromných domácnostiach. Výrobok nie je určený na komerčné používanie.

Obsah balenia (obr. A)

5 klbiek priadze z bavlny a polyesteru (zelená 4,5 m/
svetlozelená 3,93 m/žltá 3,23 m/ružová 3,05 m/
červená 2,5 m)
5 kusov lanka (44 cm/41 cm/38 cm/36 cm/32 cm)
1 ihla
1 klbko nite (3 m)
1 návod na spracovanie

Bezpečnostné upozornenia

POZORI PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA! SVEDOMITO DODRŽIAVAJTE BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA! TENTO VÝROBOK NIE JE HRAČKA! UCHOVÁVAJTE HO MIMO DOSAHU DETÍ.

- **⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ A STARŠIE DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo zadusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.
- Tento výrobok nie je na hranie, nepatrí do rúk deťom. Deti nedokážu rozoznať nebezpečenstvá, ktoré vznikajú pri manipulácii s výrobkom.
- Obal uschovajte pre spätné otázky.

Príprava kreatívnej súpravy

Poznámka: Potrebujete nasledujúce pomôcky, ktoré nie sú súčasťou balenia:
- nožnice
- pravítko
- hrebeň

1. Pomocou červenej priadze uviažte na konci každého kúska lanka jednoduchý uzol (7 – 8 cm) (pozri obr. B).
2. Oviňte priadzu až po opačný koniec lanka (7 – 8 cm) (pozri obr. C).
3. Uviažte jednoduchý uzol na konci lanka (pozri obr. D).
4. Zopakujte kroky 1 až 3 na dokončenie ďalších farieb.
5. Keď dokončíte prácu so zelenou priadzou, odstrihnite zostávajúcu zelenú priadzu a v najvrchnejšom bode dúhy uviažte uzol, za ktorý ju neskôr môžete zavesiť (pozri obr. E).
6. Použite ihlu na zošitie všetkých vrstiev. Zošite cik-cakovým stehom, aby ste sa ustili, že jednotlivé vrstvy sú spoľahlivo a pevne spojené (pozri obr. F a G).
7. Použite hrebeň, aby ste vlákna konca priadzi rozčesali na menšie vlákna. Ostrihajte vlákna do želaného tvaru (pozri obr. H).

Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

Produkt a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Kvôli lepšiemu spracovaniu odpadu ho zlikvidujte oddelene podľa zobrazených symbolov na obale. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

O možnostiach likvidácie opatrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

Servis

(SK) **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

Leyenda de pictogramas utilizados	
	Advertencias Instrucciones de uso

(ES) Set de manualidades de macramé «Arcoiris»

Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

Especificaciones de uso

Este producto ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico. El producto no ha sido concebido para aplicación comercial.

Volumen de suministro (fig. A)

5 ovillos de hilo de algodón y poliéster (verde 4,5 m/verde claro 3,93 m/amarillo 3,23 m/rosa 3,05 m/rojo 2,5 m)
5 trozos de cuerda (44 cm/41 cm/38 cm/36 cm/32 cm)
1 aguja para coser
1 ovillo de hilo de coser (3 m)
1 instrucciones de confección

Indicaciones de seguridad

¡ATENCIÓN! ¡LEA LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD ANTES DE LA UTILIZACIÓN! ¡SIGA CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD! ¡ESTE PRODUCTO NO ES NINGÚN JUGUETE! MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

- **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO MORTAL Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!** Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia por el material de embalaje. A menudo los niños no son conscientes de los peligros. Mantenga siempre el producto fuera del alcance de los niños.
- Este producto no es ningún juguete, por lo que debe mantenerse fuera del alcance de los niños. Los niños no son conscientes del riesgo que implica utilizar este producto.
- Conservar el envase para consultas futuras.

Trabajar el conjunto de confección

Nota: Necesita las herramientas siguientes no incluidas:
- Tijeras
- Regla
- Peine

1. Haga un nudo simple con el hilo rojo en un extremo del trozo de cuerda (7 – 8 cm) (ver fig. B).
2. Enrolle el hilo hasta el otro extremo alrededor de la cuerda (7 – 8 cm) (ver fig. C).
3. Haga un nudo sencillo en el extremo de la cuerda (ver fig. D).
4. Repita los pasos 1 a 3 para acabar los otros colores.
5. Cuando haya acabado con el hilo verde, corte el hilo verde sobrante y haga en el punto más alto del arcoiris un nudo para poder colgarlo después (ver fig. E).
6. Utilice la aguja de coser para pespuntear con el hilo de coser cada capa. Haga un punto zigzag para asegurarse de que las capas están unidas de forma segura y firme (ver fig. F y G).
7. Utilice un peine para peinar cada extremo de cuerda en hebras finas. Corte las hebras en forma (ver fig. H).

Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

El producto y el material de embalaje son reciclables, bajo la responsabilidad ampliada del fabricante. Deséchelo por separado para un mejor tratamiento de los residuos, siguiendo los símbolos ilustrados en el embalaje.El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

Asistencia

(ES) **Asistencia en España**
Tel.: 900984948
E-Mail: owim@lidl.es

De anvendte piktogrammers legende	
	Advarselshenvisninger Handlingsanvisninger

(DK) Macramé hobbysæt "Regnbue"

Indledning

Hjertetigt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

Formålsbestemt anvendelse

Produktet er udelukkende bestemt til anvendelse i private hjem. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.

Leverede dele (afbildning A)

5 garnruller af bomuld og polyester (grøn 4,5 m/lysegrøn 3,93 m/gul 3,23 m/lyserød 3,05 m/rød 2,5 m)
5 styk reb (44 cm/41 cm/38 cm/36 cm/32 cm)
1 synål
1 rulle syrtråd (3 m)
1 vejledning

Sikkerhedsanvisninger

OBS! LÆS SIKKERHEDSANVISNINGERNE INDEN BRUGI OVERHOLD SIKKERHEDSANVISNINGERNE! DETTE PRODUKT ER IKKE NOGET LEGETØJ! OPBEVARES UDEN FOR BØRNS RÆKKEVIDDE.

- **⚠ ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKESFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!** Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagematerialet. Emballagematerialet udger en fare for kvælning. Børn undervurderer ofte farerne. Hold altid børn på afstand af produktet.
- Dette produkt er ikke et legetøj og må ikke komme i hænderne på børn. Børn kan ikke erkende de farer, som opstår ved brug af produktet.
- Opbevar emballagen til senere henvendelser.

Forarbejdning af hobbysættet

Bemærk: Du har brug for følgende værktøj, som ikke medfølger:
- saks
- lineal
- kam

1. Lav en simpel knude med det røde garn ved en afslutning af et reb (7 – 8 cm) (se afbildning B).
2. Vikl garnet rundt om rebet til den anden ende (7 – 8 cm) (se afbildning C).
3. Lav en knude ved rebafsluttningen (se afbildning D).
4. Gentag trinnene 1 – 3 for at færdiggøre de andre farver.
5. Når du er færdig med det grønne garn, klipper du det resterende grønne garn af og binder en knude i toppen af regnbuen til senere ophæng (se afbildning E).
6. Brug synålen, for at sy hvert lag sammen med syrtråden. Udfør zigzag-søm for at sikre, at lagene er sikre og fast forbundet med hinanden (se afbildning F og G).
7. Brug en kam, for at børste enhver rebafsluttning i mindre snore. Klip og form snorene (se afbildning H).

Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

Produktet og emballagematerialerne kan genanvendes under udvidet producentansvar. For bedre affaldsbehandling skal det bortskaffes separat, efter de illustrerede symboler på emballagen. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

Service

(DK) **Service Danmark**
Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lidl.dk

Legenda dei pittogrammi utilizzati	
	Avvertenze Istruzioni per l'uso

(IT) Set bricolage per macramé "Arcobaleno"

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico privato. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

Fornitura (Fig. A)

5 gomitoli di filo in cotone e poliestere (verde 4,5 m/verde chiaro 3,93 m/giallo 3,23 m/rosa 3,05 m/rosso 2,5 m)
5 pezzi di corda (44 cm/41 cm/38 cm/36 cm/32 cm)
1 ago
1 gomitolo di filo da cucito (3 m)
1 manuale di istruzioni per bricolage

Avvertenze di sicurezza

ATTENZIONE! PRIMA DELL'USO LEGGERE LE AVVERTENZE PER LA SICUREZZA! RISPETTARE LE AVVERTENZE PER LA SICUREZZA! QUESTO PRODOTTO NON È UN GIOCATTOLO! TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

- **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI!** Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio potrebbe provocarne il soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli. Tenere sempre il prodotto lontano dalla portata dei bambini.
- Questo prodotto non è un giocattolo, tenere lontano dalla portata dei bambini. I bambini non sono in grado di riconoscere i pericoli derivanti dall'uso del prodotto.
- Conservare la confezione per successivi chiarimenti.

Lavorazione del set da bricolage

Nota: sono necessari i seguenti attrezzi non inclusi nella fornitura:
- forbici
- righello
- pettine

1. Con il filo rosso fare un nodo semplice a un'estremità di un pezzo di corda (7 – 8 cm) (vedi Fig. B).
2. Avvolgere il filo fino all'altra estremità intorno alla corda (7 – 8 cm) (vedi Fig. C).
3. Fare un nodo semplice all'estremità della corda (vedi Fig. D).
4. Ripetere i passaggi da 1 a 3 per sistemare tutti i colori.
5. Quando si termina con il filo verde, tagliare il filo verde rimanente e nel punto più alto dell'arcobaleno fare un nodo per poter appendere l'arcobaleno (vedi Fig. E).
6. Utilizzare l'ago per trapuntare ogni strato con il filo da cucito. Eseguire un punto a zig zag per assicurarsi che gli strati siano ben fissati l'un l'altro (vedi Fig. F e G).
7. Utilizzare un pettine per pettinare le estremità della corda creando cordine più piccole. Sagomare le cordine tagliandole (vedi Fig. H).

Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili, soggetto a responsabilità estesa del produttore. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti, seguendo i simboli illustrati sulla confezione. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

Assistenza

(IT) **Assistenza Italia**
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	
	Figyelmeztetések Kezelési utasítások

(HU) „Szivárvány" makramé barkácskészlet

Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

Rendeltetésszerű használat

A terméket csak magánháztartásokban való használatra tervezték. A termék nem ipari felhasználásra készült.

A csomag tartalma (A ábra)

5 gombolyag pamut és poliészter fonal (zöld 4,5 m/világoszöld 3,93 m/sárga 3,23 m/rózsaszín 3,05 m/piros 2,5 m)
5 darab madzag (44 cm/41 cm/38 cm/36 cm/32 cm)
1 varrótű
1 gombolyag varrócérna (3 m)
1 barkácsolási útmutató

Biztonsági tudnivalók

FIGYELEM! HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL A BIZTONSÁGI TUDNIVALÓKAT! GONDOSAN TARTSA BE A BIZTONSÁGI TUDNIVALÓKAT! A TERMÉK NEM JÁTÉKSZER! GYERMEKEK ELŐL ELZÁRVA TARTANDÓ.

- **⚠ FIGYELMEZTETÉS! KISGYEREKEK ÉS GYEREKEK SZÁMÁRA ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLYES!** Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyagok miatt fulladásveszély áll fenn. A gyermekek gyakran lebecsülik a veszélyeket. Mindig tartsa távol a gyerekeket a terméktől.
- Ez a termék nem játékszer, nem való gyerekek kezébe. A gyermekek nem ismerik fel a termék használatakor felmerülő veszélyeket.
- Későbbiekben felmerülő kérdések esetére őrizze meg a csomagolást.

A barkácsoló készlet feldolgozása

Tudnivaló: A következő szerszámokra van szükség, amelyek nincsenek a csomagban:
- olló
- vonalzó
- fésű

1. Készítsen a piros fonallal egy egyszerű csomót a madzagdarab egyik végén (7 – 8 cm) (lásd B ábra).
2. Csavarja rá a fonalat a madzagra annak a másik végéig (7 – 8 cm) (lásd C ábra).
3. Készítsen egy egyszerű csomót a madzag végén (lásd D ábra).
4. Ismételje meg az 1 – 3. lépéseket a többi szín elkészítéséhez.
5. Ha elkészült a zöld fonallal, vágja le a fennmaradó zöld fonalat és készítsen egy csomót a szivárvány legfelső pontján ahhoz, hogy azt később fel tudja akasztani (lásd E ábra).
6. A varrótű segítségével varrja össze az összes réteget. Használjon cikcakk öltéseket ahhoz, hogy a rétegek szorosan össze legyenek varrva (lásd F és G ábra).
7. A madzagok végeinek kisebb kötegekbe fésüléséhez használjon egy fésűt. Vágja formára a kötegeket (lásd H ábra).

Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, és kiterjesztett gyártói felelősséggel tartoznak. A jobb hulladékkezelés érdekében a csomagoláson látható szimbólumok szerint külön dobja ki. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

Szerviz

(HU) **Szerviz Magyarország**
Tel.: 0680021536
E-mail: owim@lidl.hu

Legenda uporabljenih piktogramov	
	Opozorilni napotki Navodila za upravljanje

(SI) Komplet za ročno delo makrame »mavrica«

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Izdelek je namenjen izključno za uporabo v zasebnih gospodinjstvih. Izdelek ni namenjen za profesionalno uporabo.

Obseg dobave (slika A)

5 klobčičev iz bombaža in poliestra (zeleni 4,5 m/svetlo zeleni 3,93 m/rumeni 3,23 m/rožnat 3,05 m/rdeč 2,5 m)
5 kosov vrvi (44 cm/41 cm/38 cm/36 cm/32 cm)
1 šivalna igla
1 klobčič sukanca za šivanje (3 m)
1 navodila za ročno izdelavo

Varnostni napotki

POZOR! PRED UPORABO PREBERITE VARNOSTNE NAPOTKE! SKRBNO SLEDITE VARNOSTNIM NAPOTKOM! TA IZDELEK NI IGRAČA! HRANITE ZUNAJ DOSEGA OTROK.

- **⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ ZA MALČKE IN OTROKE!** Otrok z embalažnim materialom nikoli ne puščajte brez nadzora. Obstaja nevarnost zadušitve z embalažnim materialom. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnost. Otrokom nikoli ne dovolite zadrževanja v bližini izdelka.
- Izdelek ni igrača in ne sodi v otroške roke. Otroci niso zmožni prepoznati nevarnosti, ki nastanejo pri rokovanju z izdelkom.
- Embalažo shranite za morebitna vprašanja.

Obdelava kompleta za ročno izdelavo

Napotek: Potrebujete naslednja orodja, ki niso priložena:
- škarje
- ravnilo
- glavnik

1. Z rdečim sukancem naredite preprost vozel na koncu enega kosa vrvi (7 – 8 cm) (glejte sliko B).
2. Navijte sukanec do drugega konca okrog vrvi (7 – 8 cm) (glejte sliko C).
3. Naredite preprost vozel na koncu vrvi (glejte sliko D).
4. Ponovite korake od 1 do 3, da izdelate še druge barve.
5. Ko končate z zelenim sukancem, odrežite preostali zeleni sukanec in naredite na zgornji točki mavrice vozel, da ga boste lahko pozneje obesili (glejte sliko E).
6. Uporabite iglo za šivanje, da s sukancem sešijete vsako plast. Izvajajte cikcak vbode, da boste zagotovili, da so plasti varno in trdno medsebojno povezane (glejte sliki F in G).
7. Uporabite glavnik, da vsak konec vrvi razčešete v male pramene. Razrežite pramene v ustrezno obliko (glejte sliko H).

Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

Izdelek in materiale embalaže je mogoče reciklirati, če proizvajalec nosi razširjeno odgovornost. Za lažjo obdelavo odpadkov jih odstranite ločeno, po ilustriranih simbolih na embalaži. Logotip Triman velja samo za Francijo.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.

Servis

(SI) **Servis Slovenija**
Tel.: 00386 (0) 80 70 60
E-Mail: owim@lidl.si

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

8

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Modell-No.: HG09156B
Version: 06/2022

Stand der Informationen · Last Information Update
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacji · Stav informací · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk állása · Stanje informacij: 05/2022 · Ident-No.: HG09156B052022-8